

WAT ASS LASS 05.07. - 14.07.

AGENDA

WAT ASS LASS?

FREIDEG, 5.7.

KONFERENZ

The Hungarian Presidency of the Council of the European Union, avec Anne Calteux, Tamás Kovács et Thomas Lambert, Foyer européen, *Luxembourg*, 10h. Registration requested: comm-rep-lux@ec.europa.eu

Queer Jugend am ländleche Raum, LGBTQ+ Panel, Jugendhaus, *Ettelbruck*, 18h. lgbtpanel.lu

MUSEK

La guinguette du cloître : Taqsim Driver + Turbo Gumzi, hip hop, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Kinnekswiss loves ..., mit Josh Island und Ronan Keating, Kinnekswiss, *Luxembourg*, 19h30.

Carmen, Oper von Georges Bizet, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von

Jean-Claude Berutti, Augustinerhof, *Trier (D)*, 20h. theater-trier.de

Drumming ! Concert des classes du département percussion de l'école régionale de musique de la ville de Dudelange, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-2942. www.opderschmelz.lu

Garden Delights: The Tame and the Wild, indie folk, Neimënster, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

THEATER

Oriental Dancing Dreams and Drums, mit Salomes Schwestern Tanzensembles & Friends, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Arsen und Spitzenhäubchen, von Joseph Kesselring, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Substanz 21, Choreographien der Ensemblemitglieder, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Werkraum Junge Regie I: Die Bakchen, nach der Tragödie von Euripides, inszeniert von Elisa Künast, Gil Hoz-Klemme, Redjep Hajder, Julia Gudi und Ramòn Jeronimo Wirtz, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Festival de Wiltz: Alfonso Losa, Flamenco, Amphitheater, *Wiltz*, 20h30. Tel. 95 81 45. www.festivaldewiltz.lu

KONTERBONT

Foire agricole, Däichhal, *Ettelbruck*, 9h - 19h. fae.lu

Repair Café, Spezial Nähen, Lederwaren, Accessoires, Schmuck, Nähmaschine, Lët'z Refashion, *Luxembourg*, 15h - 19h30. repaircafe.lu

D'Stad liest: The year of the magical thinking, Buch-Diskussion mit Between the Lines, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 18h30.

Uniqueers - Monthly Community Get-Together, Centre LGBTQI+ Cigale, *Luxembourg*, 19h. www.cigale.lu

Beautiful Decay Festival, musique, exposition et ateliers, Open Air château de Koerich, 19h - 1h. beautifuldecay.lu

SAMSCHDEG, 6.7.

JUNIOR

Bib fir Kids, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h (7-9 Joer), 11h30 + 14h (3-6 Joer). Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erfuerderlech: Tel. 5 87 71-19 20.

Dem Mil seng Gromperekichelcher, Workshop (> 6 Jahre), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Aschreiwung erfuerderlech: visites@2musees.vdl.lu

Kids Take-Over Day! Workshops (4-12 Jahre), Musée d'art moderne

Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.com

Druck und Gegendruck, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

KONFERENZ

Film & Politik: Jenseits des Unbekannten - Grenzkonflikte und Flucht in Science-Fiction und Fantasy, mit Gérard Kraus, Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h. Tel. 52 24 24-1. www.cna.public.lu

MUSEK

All Together, 15e anniversaire de la Fondation EME, projet inclusif et multiculturel, Kinnekswiss, *Luxembourg*, 11h.

Calvin Harris, DJ set, support: Tyson O'Brien, NOSI, Miss Sappho and Nico Beiler, Luxexpo Open Air, *Luxembourg*, 17h. www.atelier.lu

Screaming Fields Festival, with Eva Marija, Solhi, Break the Aviary and many more, Rockhal, *Esch*, 18h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

3. Kirchenkonzert, unter der Leitung von Stefan Neubert, Werke von Mozart, Stiftskirche St. Arnual, *Saarbrücken (D)*, 19h30. www.staatstheater.saarland

Melodien für Millionen, mit Achim Schneider und den Jojo Achims, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

SWR Big Band & Fola Dada, Jazz, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Skurilli, Gypsyhardcore, Stued Theater, *Grevenmacher*, 20h.

Luxembourg Philharmonic, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Emily Pogorelc (soprano) et Rolando Villazón (ténor), œuvres entre autres de Bizet, Offenbach et Gounod, Kinnekswiss, *Luxembourg*, 21h. philharmonie.lu

Garden Delights: Canto Ostinato, avec Kae Shiraki (piano), Aniela Stoffels (flûte), Max Mäusen (clarinette), Anik Schwall (violoncelle), Guy Frisch (vibraphone), Emre Sevindik (électro), Michel de Souza (voix) et Victor Kraus (marimba), Neimënster, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

THEATER

Substanz 21, Choreographien der Ensemblemitglieder, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,

19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Virginia Woolf, Orlando, von Neil Bartlett, mit der Trier English Drama, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Shakespeare in Love, Schauspiel nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von François Camus, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

La Belle au bois dormant + Notre-Dame de Paris, avec l'académie de danse Arz-Klehr, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

KONTERBONT

Repair Café, Collette Coffe Craft, Vianden, 9h - 13h. repaircafe.lu

Foire agricole, Däichhal, *Ettelbruck*, 9h - 19h. fae.lu

Repair Café, Bastelsall vun der Schoul, *Bech-Kleinmacher*, 9h - 12h. repaircafe.lu

Create, ateliers sur la gravure, le collage, l'impression et différentes techniques photographiques avec Florence Hoffmann, Pascale Behrens et Séverine Peiffer, Schluechthaus, *Luxembourg*, 11h. schluechthaus.vdl.lu
Inscription obligatoire : schluechthaus@vdl.lu

Braderie urbaine, marché des créateurs·trices, ateliers, concerts, Kulturfabrik, *Esch*, 13h - 0h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Méi wéi Sex. End of Season 6 Event, Drag, BDSM and more, Rotondes, *Luxembourg*, 13h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Graffiti asbl & Méi wéi Sex.

D'Stad liest: Zauberafter Märchenspaß mit Magie, Musik und Mitmachsongs, Lesung mit Harald Jüngst, musikalische Begleitung mit Celtic Dreamtime, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 14h30.

Fête des hauts Fourneaux, concerts, ateliers, exposition, pl. des Hauts Fourneaux, *Esch*, 18h - 1h. fonds-belval.lu

SONNDEG, 7.7.

JUNIOR

Mein Tattoodesign (nicht ganz) für die Ewigkeit, Workshop für Kinder-Erwachsene-Paare (3-6 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain,

The Tame and the Wild mit Chor und Bläsern entführen diesen Sonntag, den 5. Juli um 21 Uhr in Neumünster in eine Welt aus indiefolkartigen Melodien und natürlichen Rhythmen.



WAT ASS LASS 05.07. - 14.07.

Luxembourg, 11h. Tel. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu

Festival de Wiltz: Peterson und Findus, (> 4 Jahre), Amphitheater, Wiltz, 15h. Tel. 95 81 45.
www.festivaldewiltz.lu

MUSEK

Garden Delights: Eran Har Even, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Secret Sessions #2, concert secret, lieu secret, Esch-sur-Alzette, 15h. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : inscriptions@kulturfabrik.lu

A Day at the Proms: Im Auftrag Ihrer Majestät, mit Sue Lehmann, Sascha Kleinophorst, der Bergkapelle St. Ingbert, der Stadtkapelle Saarbrücken und The Ladybugs, unter der Leitung von Matthias Weißnauer, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Snow Patrol, rock, support: Kingfishr, Luxexpo Open Air, Luxembourg, 19h. www.atelier.lu

Yo-Yo Ma, Leonidas Kavakos, Emanuel Ax, œuvres de Beethoven, Philharmonie, Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Kinnekswiss loves ..., mit Edsun und Róisín Murphy, Kinnekswiss, Luxembourg, 19h30.

Carmen, Oper von Georges Bizet, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Augustinerhof, Trier (D), 20h. theater-trier.de

Garden Delights: Maz Univerze, rap, Neimënster, Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

THEATER

Virginia Woolf, Orlando, von Neil Bartlett, mit der Trier English Drama, Tufa, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Substanz 21, Choreographien der Ensemblemitglieder, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Foire agricole, Däichhal, Ettelbruck, 9h - 19h. fae.lu

Konscht am Gronn, exposition d'art en plein air avec concerts, rue Munster, Luxembourg, 10h - 18h.

Walk the Art, visite thématique, départ : pl. Guillaume II, près de la



© ANNA BREIT

„Echtzeitalter“ – Tonio Schachinger bietet am Mittwoch, dem 10. Juli um 19 Uhr im Neumünster einen humorvollen Blick auf ein Leben zwischen elitärem Schulalltag und Online-Berühmtheit.

mairie, Luxembourg, 10h (F).
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Fête des hauts Fourneaux, concerts, ateliers, exposition, pl. des Hauts Fourneaux, Esch, 10h - 19h. fonds-belval.lu

Les dimanches en poésie, avec Kader Rabia, Le Gueulard, Nilvange (F), 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

One Fine Evening, talk with Maz Univerze and Luc Spada, Neimënster, Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MÉINDEG, 8.7.

KONFERENZ

Infoabend: Speak Up!
Sprechstunde für Betroffene von Partnerschaftsgewalt in queeren Beziehungen, sexualisierter Gewalt und Stalking, SchMIT-Z, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

MUSEK

Jungle, pop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Starship South, inszeniert von Karsten Müller, Tufa, Trier (D),

20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Shakespeare in Love, Schauspiel nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von François Camus, Theater Trier, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

DËNSCHDEG, 9.7. JUNIOR

Cardboard Modulator, Workshop (10-14 Jahre), Kenschthal, Esch, 11h - 17h. www.kenschthal.lu

MUSEK

Calum Scott, pop, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Carmen, Oper von Georges Bizet, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Augustinerhof, Trier (D), 20h. theater-trier.de

Bad Religion, rock, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

KONTERBONT

D'Stad liest: Die Häuser von drüben, Lesung mit Fabienne Faust, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), Luxembourg, 18h30.



Le Blues Express fête ses vingt ans

Differdange se prépare à accueillir le Blues Express pour la vingtième année consécutive, un évènement musical incontournable, qui illuminera les scènes de Lasauvage et du Fond-de-Gras le **samedi 13 juillet**. Une grande fête de la musique, où les amateur-rices de blues se retrouveront pour célébrer cette étape mémorable. Avec une participation de 41 groupes répartis sur 11 scènes, le Blues Express promet de vibrer au rythme de riffs incroyables. Parmi les têtes d'affiche, nous aurons le plaisir d'écouter l'incomparable **Michel Jonasz**, le virtuose de la guitare **Todd Sharppville**, le charismatique **Manu Lanvin & The Devil Blues** ainsi que la sensationnelle **Kat Eaton**. **Justina Lee Brown** apportera une touche de soul tandis que **Budda Power Blues**, **The Cinelli Brothers** et **Thomas Kahn** feront chauffer la scène avec leur énergie débordante. Comme d'habitude, l'entrée au festival est entièrement gratuite. Aucune excuse, donc, pour ne pas participer à cette journée placée sous le signe de la musique et de la convivialité. Le Blues Express, ce n'est pas seulement de la musique. Fidèle à sa tradition, le festival met en avant l'art sous toutes ses formes. Les différents musées et salles d'exposition de Lasauvage et du Fond-de-Gras resteront ouverts jusqu'à 1h du matin pour permettre aux festivaliers-ères de découvrir les œuvres d'art de ces deux sites historiques. **Le Fond-de-Gras et Lasauvage sont entièrement fermés à la circulation**. Pour accéder au site, vous devrez utiliser une des **nombreuses navettes** disponibles. Vous pouvez vous garer au parking Aquasud à Oberkorn, au parking place des Alliés, au parking d'Opkorn, au parking du Contournement et des Hauts Fourneaux ou au parking de la rue Pierre Gansen à Niederkorn. **Plus d'infos : bluesexpress.lu**

Prix Éléance énergétique

Le Prix Éléance énergétique, organisé par Klima-Agence en collaboration avec l'Ordre des architectes et des ingénieurs-conseils (OAI) vise à récompenser des propositions d'intégrations architecturales remarquables pour des installations photovoltaïques, solaires, pompes à chaleur, bornes de charge et systèmes de ventilation. L'esthétique sera un critère primordial dans l'évaluation des propositions, soulignant l'importance de l'harmonie entre fonctionnalité et design. **L'objectif principal du prix est de promouvoir une approche pragmatique de l'architecture en démontrant qu'il est possible de créer des bâtiments esthétiques tout en intégrant de manière harmonieuse et fonctionnelle les nouvelles technologies**. Il s'agit également de sensibiliser les professionnel·les de l'architecture et des métiers concernés à cette démarche, ainsi que le grand public. Le prix est décerné à des maîtres d'ouvrage, constructeur-rices, concepteur-rices ou exécutant-es, privé-es ou public-ques, qui ont réussi, grâce à un projet cohérent, à obtenir une esthétique de qualité lors de l'intégration des nouvelles technologies, et ont mis en valeur la qualité architecturale des nouvelles technologies dans des bâtiments résidentiels ou fonctionnels, ou qui ont créé des concepts de grande valeur esthétique. Les candidat-es soumettront ces documents par voie électronique à l'adresse **concours@klima-agence.lu** jusqu'au **jeudi 15 août**. Plus d'informations : **klima-agence.lu/fr/concours**

WAT ASS LASS 05.07. - 14.07.

Remise du Prix Servais 2024, à Samuel Hamen, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tél. 32 69 55-1. cnl.public.lu

MËTTWOCH, 10.7.**KONFERENZ**

Pride Unfiltered: Kink, Consent and Political Visibility, panel discussion, Rainbow Center, *Luxembourg*, 19h.

THEATER

Shakespeare in Love, Schauspiel nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von François Camus, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

KONTERBONT

D'Stad liest: „Rondel“ an „Aleng“, Liesung mat der Cathy Clement, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 14h30.

Tonio Schachinger: Echzeitalter, Lesung und Gespräch mit Samuel Hamen und dem Autor, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu Org. Institut Pierre Werner.

Together We Cycle, projection du documentaire d'Arne Gielen et Gertjan Hulster (NL 2022. 70'. Eng. Fassung), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Org. natur&ëmwelt.

DONNESCHDEG, 11.7.**JUNIOR**

Architectures modulables, atelier avec visite guidée pour enfants (6-9 ans), Luxembourg Center for Architecture, *Luxembourg*, 14h. Tél. 42 75 55. www.luca.lu Inscription obligatoire via luca.lu

KONFERENZ

Supports/surfaces : Quel héritage de nos jours ? Avec Bernard Ceysson, Noël Dolla, Michel Polfer et Marie-Paule Feiereisen, modérée par Nicolas Martens, Nationalmusée um Fëschmaart, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.nationalmusee.lu

© GORAN-LIZDEK-EDVIN-KALIC



Am Sonntag, dem 14. Juli um 17:30 Uhr bringt das Dubioza Kolektiv im Amphitheater in Wiltz mit seinem einzigartigen Mix aus Dub, Rock, Hip-Hop und Ska gesellschaftliche Themen kraftvoll zur Sprache.

Inscription obligatoire : servicedespublics@mnh.a.etat.lu

MUSEK

Gare Grooves, Jazz, klassesch, modern a Latino Musek, gespillt vun de Museker*innen vum Conservatoire, open air, rue du Fort Neipperg, *Luxembourg*, 18h30 - 20h.

Gala des lauréat-es du département de danse, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Festival de Wiltz: Orchestra Baobab, Afro-latin/Funk/Soul, Amphitheater, *Wiltz*, 20h. Tel. 95 81 45. www.festivaldewiltz.lu

THEATER

Nornen, inszeniert von Jacques Schiltz und Claire Wagener, mit Frédérique Colling, Catherine Elsen und Anne Klein, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu Org. Independent Little Lies.

Starship South, inszeniert von von Karsten Müller, Tufa, *Trier (D)*,

20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Past Meets Present, atelier, Nationalmusée um Fëschmaart, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 93 30-1. www.nationalmusee.lu

Schule des Sehens, Zeichenworkshop mit Jill Ries, Erwuessebildung, *Luxembourg*, 18h. Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu

Public Sound System, soirée estivale multidisciplinaire avec entre autres Eli San, CNSLR et magnidt, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

D'Stad liest: Fassad a Substanz, Liesung mam Joël Adami, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 18h30.

FREIDEG, 12.7.**MUSEK**

Klassik am Park: Quator de saxophone du Luxembourg,

Villa Vauban, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Silbermond, Pop/Rock, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Jazz Club Altrimenti : Grand Region Orchestra, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Orchestre national de Metz Grand Est, sous la direction de David Reiland, œuvres de Celo, Schumann et Rimski-Korsakov, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Lëtzebuenger sang mat Owend, mat Fernande (aus dem Café des artistes) a Claus um Akkordeon, Stued Theater, *Grevenmacher*, 20h.

Harmonie municipale Diddeleng, parc Le'h, *Dudelange*, 20h.

THEATER

Nornen, inszeniert von Jacques Schiltz und Claire Wagener, mit Frédérique Colling, Catherine Elsen und Anne Klein, Kasemattentheater,

Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu Org. Independent Little Lies.

Starship South, inszeniert von von Karsten Müller, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Café tricot musée, avec Mamie et moi, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

We Ride, second-hand bike market, parvis - Rotondes, *Luxembourg*, 16h - 22h.

D'Stad liest: Open Mic, mit Drees Nnganyadi, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 18h30.

Nuit des merveilles, animation et divertissement, parc du château, *Bettembourg*, 19h.

Pate : Là-bas, représentation du projet participatif, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Bad Taste Slam, avec le Géisskan Kollektiv, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

SAMSCHEG, 13.7.**JUNIOR**

D'Stad liest : À tire d'ailes, lecture avec Isabelle Sauer (> 4 ans), pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg*, 11h.

Auf den Spuren moderner Vanitasmotive, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Luxembourg Pride: Street Fest, with Serena Janince, Oke, Bambi Mercury and many more, hôtel de ville, *Esch*, 14h30 - 23h45. luxembourgpride.lu

Blues Express 2024, with Kat Eaton, Kid Colling Cartel, The Ferocious Few

87.8 — 102.9 — 105.2

ARA

THE RADIO FOR ALL VOICES

Samschdeg, de 6. Juli 16:00 - 17:00 Auer

Deviations

At Deviations, we present you musicians and their songs from the alternative rock and pop scene as well as indie, punk and folk music which receives little or no attention in the mainstream media. We also like you to rediscover older songs that you haven't heard on the radio for a very long time. Further to this, Frederic often gives you a few explanations about the background of the bands or the origin or meaning of the songs. Let's turn up the volume and make some noise for the ladies of music!

On air every first and third Saturday of the month at 4pm.

WAT ASS LASS 05.07. - 14.07. | EXPO

and many more, Lasauvage et Fond-de-Gras, 18h - 2h. bluesexpress.lu

Festival des cuivres, conservatoire, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Sam Smith, pop, Luxexpo Open Air, Luxembourg, 18h30. www.atelier.lu

Carmen, Oper von Georges Bizet, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Augustinerhof, Trier (D), 20h. theater-trier.de

Lëtzebuurger sang mat Owend, mat Fernande (aus dem Café des artistes) a Claus um Akkordeon, Stued Theater, Grevenmacher, 20h.

Festival de Wiltz: Esou kléngt Wooltz: „Echos de Paris“, ënner der Leedung vum Tom Braquet, mat Véronique Kinnen (Gesang) an Daniel Gruselle (Bandoneon an Akkordeon), Amphitheater, Wiltz, 20h. Tel. 95 81 45. www.festivaldewiltz.lu

Deluxe, pop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

KONTERBONT

Repair Café, maison de la culture, Pétange, 9h - 12h. repaircafe.lu

Aquarelle en plein air, promenade et atelier thématique avec Jean-Benoît Dominicy, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 10h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Regards croisés : Awakening Memories of Statues, avec Sol Izquierdo de la Viña, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-loboel-cotchei

Fashion Swap, youngcaritas Kleedertausch, parvis - Rotondes, Luxembourg, 14h - 18h.

Past Meets Present, atelier, Nationalmuseum um Fëschmaart, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-1. www.nationalmuseum.lu

D'Stad liest: 2075 - Eine Odyssee durch das Weltall - Auf der Suche nach einem neuen Zuhause, Lesung mit dem Collectif Dadafonic, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), Luxembourg, 14h30.

The Contract, performance d'Hanne Lippard, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 16h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

D'Stad liest: Writing Workshop, mam Drees Nnganyadi, pl. de la Constitution (Gëlle Fra), Luxembourg, 17h30. Aschreibung erfuerderlech: tuffi@vdl.lu

Unexpected - Pride Edition, ateliers drags, projection du documentaire « Héritage » de l'association thionvilloise Osmose, DJ-Sets par Jeanneto et Calling Marian, drag show curaté par la Queerdom et la House of Saint-Trinity, concert de Lynks, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Pate : Là-bas, représentation finale du projet participatif, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

SONNDEG, 14.7.

MUSEK

Maya Likembe & Combo, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Anastasia Belan, récital de piano, Valentiny Foundation, Remerschen, 11h. Tél. 621 17 57 81. www.valentiny-foundation.com
Inscription obligatoire : info@valentiny-foundation.com

Luxembourg Pride: Street Fest, with Evou, Conchita Wurst, Ness and many more, hôtel de ville, Esch, 13h - 21h. luxembourgpride.lu

Musik im Dialog mit der Poesie, mit Mark Theis (Multiinstrumentalist, Tänzer und Komponist) und Serge Koch (Poet, Maler und Fotograf) im Rahmen des Open Art-Festivals, château, Larochette, 16h. Tel. 83 74 97. www.larochette.lu
Org. Mat 2 Féiss um Buedem.

Festival de Wiltz: Dubioza Kolektiv, Dub/Rock/Hip-Hop/Ska, Amphitheater, Wiltz, 17h30. Tel. 95 81 45. www.festivaldewiltz.lu

KONTERBONT

Vinyl-Börse, Tufa, Trier (D), 10h - 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Parc Tony Neuman, visite thématique, parc Tony Neuman, Luxembourg, 10h30 (GB). Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Sous la croix de Saint-André, promenade thématique, départ : Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Mauvaise graine: Pride Edition, Lesung mit Evan Tepest, Cigl Geméisguart, Esch-sur-Alzette, 15h. kulturfabrik.lu

The Contract, performance d'Hanne Lippard, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 16h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com



EXPO

NEI

DELME (F)

Raphaëla Vogel : International Comparison sculptures, centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (33 rue Raymond Poincaré. Tél. 0033 3 87 01 35 61), du 6.7 au 20.12, me. - sa. 14h - 18h, di. 14h - 18h et sur rendez-vous pour les groupes constitués et les professionnels. Vernissage ce ve. 5.7 à 18h.

ESCH

Biennale 2024 - Architectures : Dis-places œuvres entre autres de Taysir Batniji, Candida Höfer et Lisa Kohl, Korschthal (29-33, bd Prince Henri), du 6.7 au 19.1.2025, je. 11h - 20h,

ve. - di. 11h - 18h. Vernissage ce sa. 6.7 à 11h.

LUXEMBOURG

Jean-Christophe Quinton : L'altérité des pièces et la promesse des formes vingt ans de pratique architecturale, Luxembourg Center for Architecture (1, rue de la Tour Jacob. Tél. 42 75 55), jusqu'au 21.9, ma. + me. 11h - 17h, je. 11h - 18h, ve. 11h - 16h, sa. 11h - 15h.

Le paradis terrestre une trentaine d'estampes du 17e au 19e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), du 5.7 au 27.10, lu., me. + je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Luan Lamberty peintures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), du 5.7 au 15.9, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Put it on! Le Luxembourg s'habille la mode et le vêtement dans la photographie au Luxembourg, Ratskeller du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), du 13.7 au 15.9, tous les jours 11h - 19h. Vernissage le ve. 12.7 à 17h.

Sous une lumière dorée l'Italie vue par les peintres néerlandais du 17e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), du 5.7 au 13.10,



EXPOTIPP

Wee bass du?

(cl) – „Wer bist du?“ Es gibt wohl kaum eine intimere Frage, zielt sie doch auf das hin, was uns im Kern ausmacht. Die Fotografin Jessica Theis nahm eben diese Frage als Ausgangspunkt für ein inklusives audio-fotografisches Projekt, bei dem sie 25 Menschen mit geistiger Behinderung fotografierte und interviewte. „Wie möchtest du, dass andere dich sehen?“ oder „Was sind deine Träume?“, wollte Theis zum Beispiel von den Teilnehmer*innen wissen. Auf ungekünstelt-ehrliche Weise verdeutlicht das Projekt, dass eine Behinderung zwar zu einem Betroffenen dazugehört, jedoch nicht dessen gesamtes Wesen bestimmt. Die expressiven Schwarz-Weiß-Bilder, die bei den Gesprächen entstanden, kann man sich noch bis Anfang August auf der Place de Strasbourg ansehen. Neben ihnen findet man auch den Zusammchnitt der Antworten der Partizipierenden auf www.jess.lu/wee-bass-du.

MUSÉEËN

Dauerausstellungen a Muséeën

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. 11h - 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

Nationalmuseum um Fëschmaart (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen (parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 26.12 jusqu'à 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

The Family of Man (montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Musée national de la Résistance et des droits humains (place de la Résistance, Tél. 54 84 72), Esch, me. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 19h30.

Alle Rezensionen zu laufenden Ausstellungen unter/Toutes les critiques du woxx à propos des expositions en cours : woxx.lu/expoaktuell

EXPO | KINO



Première rétrospective de Xanti Schawinsky en dehors de la Suisse, marquée par l'esprit du Bauhaus et du Black Mountain College, au Mudam dès le 12 juillet.

© XANTI-SCHAWINSKY-ESTATE

lu., me. + je., sa. + di. 10h - 18h,
ve. nocturne jusqu'à 21h.

Un été coloré
exposition collective, œuvres entre autres de Nina Gross, Lina Hédo et Ugo Li, Reuter Bausch Art Gallery (14, rue Notre-Dame. Tél. 691 90 22 64), du 12.7 au 10.8, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.
Vernissage le je. 11.7 à 18h.

Xanti Schawinsky : Play, Life, Illusion – a Retrospective + Monster Chetwynd : Xanti Shenanigans
peintures, photographies et performances, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), du 12.7 au 5.1.2025, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.
Vernissage le je. 11.7 à 19h.

METZ (F)

Voir le temps en couleurs. Les défis de la photographie
Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 13.7 au 18.11, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.
Vernissage le ve. 12.7 à 19h.

NIEDERANVEN

Jessica Theis: 1.001 Tonnen
Fotografien, Kulturhaus Niederranven (145, rte de Trèves. Tél. 26 34 73-1), vom 4.7. bis zum 19.7., Mo. + Fr. 8h - 14h, Di. - Do. 8h - 16h, Sa. 14h - 17h.

REMERSCHEN

Junior Njweipi
peintures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81), du 12.7 au 11.8, me. - di. 14h - 18h.
Vernissage le je. 11.7 à 18h.

SAARBRÜCKEN (D)

Esprit sportif
der Sport in der Kunst, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0), vom 7.7. bis zum 1.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

LESCHT CHANCE
BECKERICH

Manu Piron : L'arbre émoi
peintures, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), jusqu'au 7.7, ve. - di. 14h - 18h.

DUDELANGE

Rozafa Elshan : 1 - 2 - 3 Hic hic salta !
Photographies, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 7.7, ve. - di. 10h - 22h.

LUXEMBOURG

Daniel Wagener : Pick One
photographies, Valerius Gallery (1, pl. du Théâtre), jusqu'au 6.7, ve. + sa. 10h - 18h.

Soraya Dagman & Mia Kinsch : Couleurs en échos
peintures, Reuter Bausch Art Gallery (14, rue Notre-Dame. Tél. 691 90 22 64), jusqu'au 6.7, ve. + sa. 11h - 18h.

REMERSCHEN

Isabelle Lutz
peintures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81), jusqu'au 7.7, ve. - di. 14h - 18h.

TRIER (D)

Irmgard Weber: Unter Himmeln
Malerei, Kunsthalle (Aachener Straße 63), bis zum 7.7., Fr. 11h - 18h, Sa. + So. 11h + 17h.

WALFERDANGE

Gust Graas : Heemecht
avec la participation d'œuvres entre autres de Jean-Marie Biver, Margot Reding-Schroeder et Yvette Rischette, CAW (5, rte de Diekirch. Tél. 33 01 44-1), jusqu'au 7.7, ve. 15h - 19h, sa. + di. 14h - 18h.

KINO

EXTRA
8.7. - 13.7.

Ghostbusters
USA 1984 von Ivan Reitman.
Mit Bill Murray, Dan Aykroyd und Harold Ramis. 105'. O.-Ton + fr. Ut.
pl. de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 11.7. um 19h30.
So ein Pech. Da haben die Parapsychologie-Professoren Peter Venkman, Ray Stantz und Egon Spengler endlich den Beweis für paranormale Aktivitäten in Form einer waschechten Geistererscheinung vor den Augen, da werden sie auch schon vom Campus der Uni geworfen.

Le club des chômeurs
L 2001 d'Andy Bausch. Avec Thierry van Werveke, Myriam Muller, André Jung et Luc Feit. 97'. V.o. + s.-t. fr.
pl. de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 13.7 à 20h.

Un groupe de chômeurs et de chômeuses se la coule douce dans le « Minett » luxembourgeois.
✖✖✖ Le film vaut surtout pour ses interprètes. Jamais un film luxembourgeois n'a réuni autant d'excellents acteurs et actrices. (Germain Kerschen)

Smoke Sauna Sisterhood
EST/IS/F 2024, Dokumentarfilm von Anna Hints. 89'. O.-Ton + Ut. Ab 12.
Utopia, 8.7. um 14h + 9.7. um 18h45.
Frauen aller Altersgruppen treffen sich zum gemeinsamen Saunieren in einer schneebedeckten Hütte im Wald. Im geschützten Dunkel öffnet sich der Raum für Intimes. Die Frauen beginnen zu erzählen: über die erste Liebe, aber auch von sexuellen Übergriffen und Geburtsschmerzen.
✖✖✖ In Anna Hints neuem Film stellt die Rauchsauna für eine Gruppe von Frauen weit mehr als nur ein Wellnesserlebnis dar: Sie bietet ein Safe Space, um über Themen zu sprechen, die in ihrem Alltag weitestgehend tabu sind. Ein beflügelndes, feministisches Werk. (tj)

WAT LEEFT UN?
5.7. - 9.7.

Kinds of Kindness
GB/USA/IRL von Yorgos Lanthimos.
Mit Emma Stone, Jesse Plemons und Willem Dafoe. 164'. O.-Ton + Ut. Ab 16.
Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia Ciné Breakfast: Utopia, 7.7. um 10h15.
Drei unterschiedliche Geschichten: Ein ruheloser Mann, der versucht, die

Kontrolle über sein Leben wiederzugewinnen. Eine Meeresforscherin, die als verschollen gilt und bei ihrer überraschenden Rückkehr ein anderer Mensch zu sein scheint. Und eine ehrgeizige Frau, die auf der Suche nach jemandem ist, der ein großer spiritueller Führer werden könnte.

Pendant ce temps sur Terre
F 2024 de Jérémy Clapin.
Avec Megan Northam, Sofia Lesaffre et Catherine Salée. 89'. V.o. À partir de 16 ans.
Utopia
Elsa, 23 ans, a toujours été très proche de son frère aîné Frank, spationaute disparu mystérieusement 3 ans plus tôt au cours d'une mission spatiale. Un jour, elle est contactée depuis l'espace par une forme de vie inconnue qui prétend pouvoir ramener son frère sur terre. Mais il y a un prix à payer...

CINÉMATHÈQUE

La Cinémathèque restera fermée du lundi 8 au mercredi 31 juillet inclus. Elle accueillera les cinéphiles au City open air cinéma (place Guillaume II) du jeudi 25 juillet au jeudi 1er août.

5.7. - 7.7.

Semaine de la critique : Simón de la montaña
RA/RCH/ROU 2024 de Federico Luis.
Avec Lorenzo Ferro, Kiara Supini et Pehuén Pedie. 98'. V.o. + s.-t. fr.
Introduction par Ava Cahen.

FILMTIPP



A Quiet Place - Day One
(mes) – C'est reparti pour l'univers postapocalyptique de la saga « Sans un bruit » pour suivre, cette fois-ci, Samira, en phase terminale de cancer (interprétée par une Lupita Nyong'o émouvante, qui démontre à nouveau son habilité pour le genre de l'horreur), son chat (très calme) et l'étudiant Eric. Tous les trois se retrouvent à New York au début de l'invasion des créatures traquant les bruits. Alors que le thriller au potentiel intéressant essaie d'exploiter le terrain de jeu qu'offrirait une ville si sonore, il ne fait que reprendre des scènes d'action similaires aux deux films précédents, sans apporter de réponse sur l'origine des créatures. Le scénario se révèle alors prévisible – même si des plans et des sons à couper le souffle apportent bien des moments de tension.

USA 2024 de Michael Sarnoski. Avec Lupita Nyong'o, Joseph Quinn et Eliane Umuhire. 100'. V.o. + s.-t. À partir de 16 ans.
Kinopolis Belval et Kirchberg, Kinoler, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

KINO



Elsa se voit offrir par une entité extraterrestre la chance de récupérer son frère Franck, un spationaute disparu – mais à quel prix ? « Pendant ce temps sur Terre », nouveau à l'Utopia.

Fr, 5.7., 18h.
Simon a 21 ans. Il se présente comme aide-déménageur. Il dit ne pas savoir cuisiner ni nettoyer une salle de bains, mais en revanche il sait faire un lit. Depuis quelque temps, il semble devenir quelqu'un d'autre.

Semaine de la critique : La Pampa
F 2024 d'Antoine Chevrollier.
Avec Sayyid El Alami, Artus et Amaury Foucher. 104'. V.o. + s.-t. ang.
En présence du réalisateur et d'Ava Cahen.
Fr, 5.7., 20h30.
Willy et Jojo sont amis d'enfance et ne se quittent jamais. Pour tuer l'ennui, ils s'entraînent à la Pampa, un terrain de motocross. Un soir, Willy découvre le secret de Jojo.

Semaine de la critique:
Blue Sun Palace
USA 2024 von Constance Tsang.
Mit Ke-Xi Wu, Kang-sheng Lee und Haipeng Xu. 117'.
Mandarin & engl. O.-Ton + fr. Ut.
Einführung von Ava Cahen.
Sa, 6.7., 18h.
Weit entfernt von ihrer Heimat kommen sich zwei chinesische Immigranten in Queens näher, als in Blue Sun Palace eine Tragödie passiert. Während sie nach Angehörigen suchen, unterstützen sie sich gegenseitig in ihrer Trauer und finden gemeinsam neue Hoffnung.

Semaine de la critique :
Les reines du drame
F 2024 d'Alexis Langlois. Avec Louiza Aura, Gio Ventura et Bilal Hassani. 115'.
V.o. Introduction par Ava Cahen.
Sa, 6.7., 20h30.
2055. Steevyshady, youtubeur hyper botoxé raconte le destin incandescent de son idole, la diva pop Mimi Madamour, du top de sa gloire en 2005 à sa descente aux enfers, précipitée par son histoire d'amour avec l'icône punk Billie Kohler. Pendant un demi-siècle, ces reines du drame ont chanté leur passion et leur rage sous le feu des projecteurs.

Tokyo Monogatari
(Le voyage à Tokyo) J 1953 de Yasujiro Ozu. Avec Chishu Ryu et Kyoko Kagawa. 136'. V.o. + s.-t. fr.
So, 7.7., 16h30.
Un couple âgé rend visite à ses enfants à Tokyo. D'abord reçu avec les égards qui lui est dû, il devient bientôt dérangeant dans la vie quotidienne de ceux-ci.

Chef
USA 2014 von und mit Jon Favreau.
Mit John Leguizamo und Sofia Vergara. 114'. O.-Ton + dt. Ut.
So, 7.7., 19h.
Der Spitzenkoch Carl Casper kündigt in Los Angeles spontan seinen Job, da der kontrollsüchtige Restaurantbesitzer Carls kulinarische Kreativität nicht zu würdigen weiß. Daraufhin beschließt Carl, einen heruntergekommenen Imbisswagen auf Vordermann zu bringen und mit seiner Familie gemeinsam den amerikanischen Süden zu bereisen. Er feilt an seinen Rezepten, um die Massen für ausgefallenes Essen zu begeistern.

XXXX = excellent
XXX = bon
XX = moyen
X = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche :
woxx.lu/amkino
Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: woxx.lu/amkino

Informationen zur Rückseite der woxx im Inhalt auf Seite 2.

WOXX ABO

Ich bringe Ihnen die woxx 6 Wochen gratis nach Hause
... auf Papier oder als PDF – Sie haben die Wahl!

Je vous apporte le woxx gratuitement
à domicile pendant 6 semaines
... sur papier ou au format PDF
– vous avez le choix !



dat anert abonnement / l'autre abonnement
Tel.: 29 79 99 • abo@woxx.lu • woxx.lu

Ja, ich will das woxx-Testabo (6 Ausgaben).
Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx (6 numéros).
Format - bitte eine Option ankreuzen / cochez une seule option :
☐ Papier (Luxembourg) – ☐ PDF (Luxembourg + International)
Name / Nom :
Vorname / Prénom :
Straße + Nr. / Rue + No :
Postleitzahl / Code postal :
Ort / Lieu :
E-Mail / Courriel :
Datum / Date / / Unterschrift / Signature :
Gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxemburg (außer PDF).
Uniquement pour non-abonné-e-s et pour des adresses au Luxembourg (sauf PDF).
Bitte frankiert an die woxx einsenden – oder über woxx.lu/abotest abonnieren.
Prière d'affranchir et d'envoyer au woxx – ou abonnez-vous sur woxx.lu/abotest.
woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg